

Стихири Іоана Дамаскина

Чин Похорону

о. Б. Гладьо

Голос 1

А

SOPRANO
ALTO

TENOR
BASS

Я - ка жит-тє - ва на - со - ло - да не зна - є пе - ча - лі?_

2 Б

S.

B.

Я - ка сла - ва на зем - лі бу - ва - є не - змін на?_

3 В

S.

B.

Все від ті - ні слаб-ше все за сон при-мар - ні - ше, _

4 Г

S.

B.

Од - на мить, і все це смерть за - би - ра - є. _

2

5 **A**

S. А - ле всвіт - лі ли - ця Тво - го, Хри - сте

B.

6 **Б**

S. і вна - со - ло - ді кра - си Тво - є і

B.

7 **В**

S. *то - го* ко - го Ти о - брав у - по - кой, *ту*

B.

8 **Закінчення**

S. як Чо - ло - ві - ко - лю бець.

B.

9 **Голос 2-ий**
Вступ

S. О як тяж - ко ду - ші зті - лом роз - лу - ча - ти - ся;

B.

10 А

S. як то - ді пла - че во - на, —

B.

11 Б

S. і не - ма щоб хтось по - ми лу - вав і - ї,

B.

12 В

S. до ан - ге - лів о - чі під - во - дя - чи, да - рем - но во - на мо - лить - ся; —

B.

13 А

S. до лю - дей ру - ки про - стя - га - є а - ле не - ма - є до - по - мо - ги. —

B.

14 Б

S. То - му, у - люб - ле - ні бра - тя мо - ї,

B.

15 В

S. по-мис-лив-ши про ско-ро-ми-ну-че жит-тя на-ше,

B.

16 А

S. про-сі-мо у Хри-ста у-по-ко-є-ння для спо-чи-ло-

B. 20 (i)

17 Закінчення

S. і ду-шам на-шим ве-ли-ко-ї ми лос-ті.

B.

Голос 3

18 А Б

S. Все су-є-та люд-ська, що зни-ка-є піс-ля смер-ті:

B.

20 А Б

S. не ли-ша-єть-ся ба-гат-ства, ми-на-є і сла-ва,

B.

22 A

S. бо при - хо - дить смерть, і все це зни - ка - є. —

B.

23 Б

S. То - му до Хри - ста Без-смерт - но - го взи - вай — мо: —

B.

24 закінчення

S. пре-став-ле-но-го від нас у - по-кой во - се - лі де всі ра - ді - ють.

(ну)

B.

Голос 4

25 1 2

S. Де мир-ська пристрасть? — Де мрі-я про ско-ро-ми-ну - че? —

B.

27 3

S. Де — зо - ло - то і сріб - ло? —

B.

6

28 А

S. Де без - ліч слуг і сла - ва? _____

B.

29 Б

S. Все по - рох, все по - піль, все тїнь _____

B.

30 В

S. А - ле прий - дїть, взи - ва - ю - чи до без - смерт - но - го Ца - ря; _

B.

31 А

S. Го - спо - ди, віч - них благ Тво - їх спо - до - би пре - став - ле - но - го від нас, (ну)

B.

32 закінчення

S. у - по - ко - їв - ши *йо - го* у віч - нім бла - жен - стві Тво - їм. _
(ї - ї)

B.

Голос 5

7

33 А Б

S. Зга-дав я про-ро-ка, що ви-кли - ку-вав: я зем-ля і по - піл...

B.

35 В

S. Та ще, о-гля-нув-ши гро-би і по-ба-чив-ши о-го-ле-ні ко - сті ска-зав:..

B.

36 А Б

S. хтож тут цар чи во - їн, чи ба - га - тий чи вбо - гий,

B.

38 В

S. чи пра - вед - ник, чи гріш - - ник?_____

B.

39 А

S. А - ле у - по - кой Го - спо - ди зпра - вед - ни - ми_____

B.

8

40 закінчення

S. *ра - ба*
(ра - бу *Тво - го.*
Тво - ю.

B.

Голос б

41 А

S. По-чат-ком мо-їм і ос-но-во-ю ста-ло Тво-є твор-че ве-лін - ня,

B.

42 Б

S. бо зво-лив від не - ви - ди - мо - го і від ви - ди - мо - го_

B.

43 В

S. ство - ри - ти ме - не жи - вим єст - вом;_

B.

44 А

S. із зем - лі ті - ло мо - є ство - рив Ти_

B.

45 Б

S. і ду-шу дав ме-ні Тво-їм Бо-жест-вен-ним і жи-во-твор-чим по - ди - хом.

B.

46 В

S. То - му, Хрис-те, ра - ба Тво - го вкра - і - ні жи - вих _____
ра - бу Тво - ю

B.

47 закінчення

S. і во - се - лях пра - вед - них у - по - кой.

B.

Голос 7

48 А

S. Ство-рив-ши на по-чат-ку чо-ло-ві-ка за об-ра-зом Тво-їм і по-до-бо-ю,

B.

49

S. Ти о - се - лив_ йо - го вра-ю, щоб він во - ло-дів тво - рін - ням Тво - їм..

B.

10

50

S. Заз - дрі - стю жди - я - во - ла спо - ку - сив - шись,

B.

51

S. спо-жив він пло-ду і по-руш-ни-ком за-по-ві-дей Тво-їх став..

B.

52

S. Ти Го - спо - ди зно - ву при - су - див йо - му взем - лю, _____

B.

53

S. зя - ко - ї він у - зя - тий був, по - вер - ну - ти - ся _____

B.

54

S. і про-си-ти для се-бе у-по-ко - єн - ня. _____

B.

Голос 8

55 А

S. Пла - чу і ри - да - ю, _____

B.

56 Б

S. ко - ли роз - мір - ко - ву - ю про смерть _____

B.

57 В

S. і ба - чу кра - су на - шу, за о - браз - ом Бо - жим ство - ре - ну,

B.

58 А

S. що вгро - бі ле - жить

B.

59 Б

S. спо - тво - ре - на, без - слав - на і не ма - є ви - гля - ду..

B.

60 В

S. О чу - - - до!_____

B.

61 А

S. Я - ке це та - їн - ство зна - ми ді - єть - ся?

B.

62 Б

S. Як ми під - да - ли - ся тлін - - - ню?___

B.

63 В

S. Як з'ед - на - ли - ся зі смер - - - тю?_

B.

64 А Б

S. Во - і - сти - ну по - ве - лін - ням Бо - га, як на пи - са - но,___

B.

66 закінчення

S. 

ЩО ПО - да - є спо - чи - ло - му у - по - ко - єн - ня. —
спо - чи - лій

B. 

Stykhyry of St. John of Damascus

Fr. B. Hladio

Tone 1

1

SOPRANO
ALTO



TENOR
BASS



What pleas-ure in this life re-mains un-marked by sor- row?__

2

S.




B.



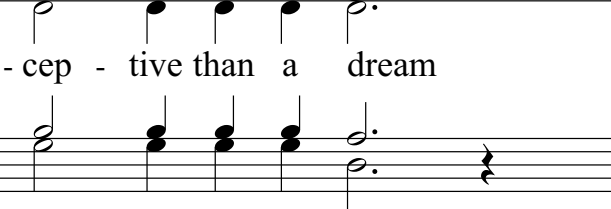
What glor-ry can en-dure u-pon this earth un- changed?

3

S.



B.



All is fee-bler than a sha-dow more de-cep-tive than a dream

4

S.




B.

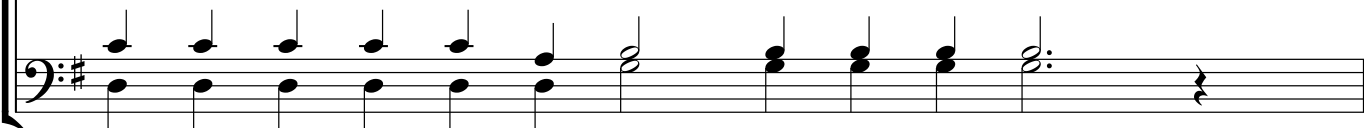


for death in a sin-gle mo-ment takes all things a-way.__


5 1

S. 


But in the light of Your count - e - nance, O Christ,

B. 


6 2

S. 

and in the joy of Your beau - ty,


B. 

7 3

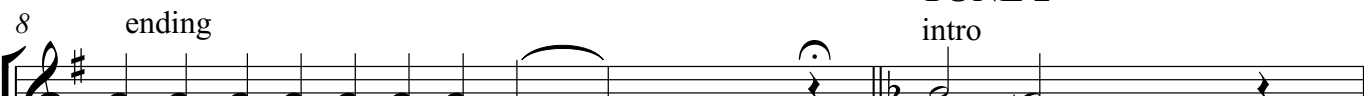
S. 

give rest to *him* whom You have cho - sen,

(her)

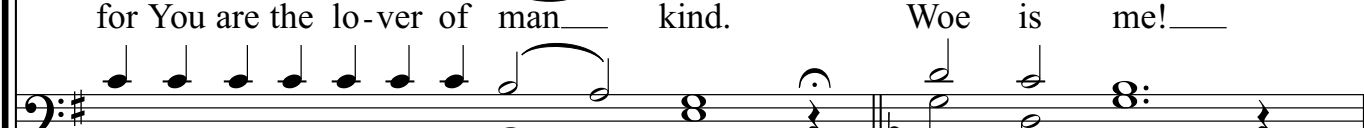
B. 

8 ending

S. 


for You are the lo-ver of man - kind.

Woe is me!

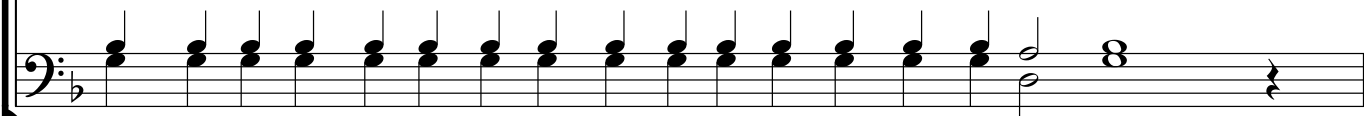
B. 

TONE 2
intro

10 1

S. 

How great a strug-gle the soul en-dures at its part-ing from the bo - dy.

B. 

11 2

S. Woe is me! _____

B.

12 3

S. How ma - ny tears it sheds, but there is none to pi - ty it.

B.

13 1

S. Turn - ing to the an - gels, it sup - pli - cates in vain;

B.

14 2

S. stretch - ing out its hands to men, it finds no one to help.

B.

15 3

S. There - fore, my be - lov - ed breth - ren, re - flec - ting on the short - ness of our life, _

B.

16 1

S. let us ask Christ to give rest to the de - part - ed

B.

17 ending

S. and to grant our souls great mer - cy.

B.

Tone 3

18 1 2

S. All hu-man things are vain, which en-dure not af - ter death.

B.

20 1

S. Our wealth will not re - main,


B.

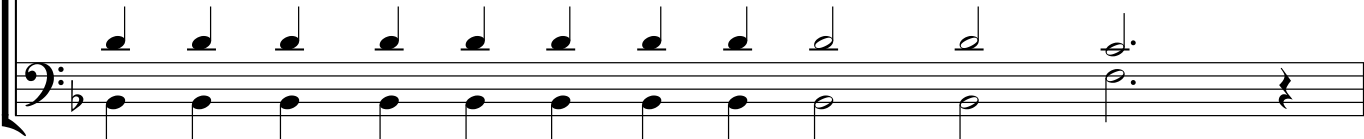
21 2

S. our glo - ry will not go with us u - pon the way:

B.


22 1


S. 

B. 

for when death comes, all these things will dis - sa - pear.


23 2

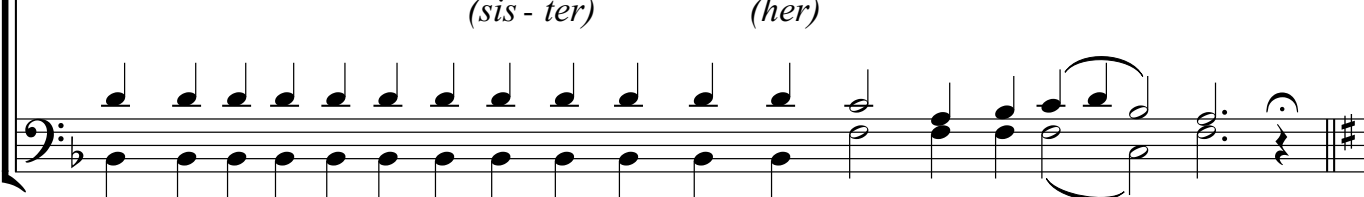
S. 

B. 

There-fore let us cry to Christ Who is Im - mor - tal: _

24 ending

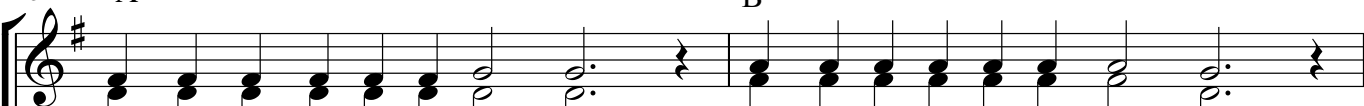
S. 


B. 

Give rest to our de-par-ted *bro-ther* and make *him* dwell with the joy - ful.
(sis - ter) *(her)*

Tone 4

25 A B

S. 

B. 

Where is world-ly in - cli - na - tion? Where is tem-po - ra - ry dream - ing?

6

27 C

S. Where are the gold and sil - ver?

B.

28 1

S. Where is the mul - ti - tude of ser - vants and their cla - mour?

B.

29 2

S. All dust, all ash - es, all sha - dows!

B.

30 3

S. But come let us cry out un - to the im - mor - tal King: -

B.

31 1

S. O Lord, count wor - thy of Your e - ter - nal good - things.

B.

32 2

S. *him* that has been ta_____ ken from us,____
(*her*)

B.

33 ending

S. giv - ing *him* rest in Your bles - sed - ness that grows not old.____
(*her*)

B.

Tone 5

34 1 2

S. I called to mind the Pro-phet's words, "I am dust and ash - es"._

B.

36 3

S. I went al - so to the tombs, and saw the na - ked bones, and said:

B.

37 1 2

S. "Which now is the king or the sol - dier, the rich man or the beg - gar,

B.

8

39 3

S. the up - right or the sin - ner?" _____

B.

40 ending

S. But give rest, O Lord, un-to Your ser-vant with the right - teous...

B.

Tone 6

41 1

S. Your cre - a - tive or - di-nance was my be - gin - ing and foun - da - tion.

B.

42 2

S. For You have willed to fa-shion me as a li - ving crea - ture_

B.

43 3

S. from na - tures vi - si - ble and in - vi - si - ble:

B.

44 1

S. You have made my bo - dy from the earth, _____

B.

45 2

S. and gi - ven me a soul by Your di - vine and quick - en - ing breath.

B.

46 3

S. There - fore, O Sav - iour, grant rest to Your ser - vant in the land of the li - ving,

B.

47 ending

S. in the ta - ber - na - cles of the righ - teous.

B.

Tone 7

48 1

S. In the be - gin - ning You formed man _____

B.

10

49 2

S. ac - cor - ding to Your i - mage and Your like - ness,

B.

50 1

S. and You did make him dwell in Pa - ra - dise_

B.

51 2

S. as ru - ler o - ver Your cre - a - tion.____

B.

52 1

S. But through the en - vy of the de - vil he was de - ceived_

B.

53 2

S. and ate the fruit, trans - gres - sing Your com - mands.

B.

54 1

S. There-fore, O Lord, You have con-demned him to re-turn a - gain

B.

55 2

S. un - to the earth whence he was ta - ken,

B.

56 ending

Tone 8

S. and to ask for rest. I la - ment and weep

B.

58 2

S. when - e - ver I see death

B.

59 3

S. and look u-pon our beau-ty, formed ac-cord-ing to God's i - mage,-

B.

60

1 2

S. ly-ing in the grave_ dis-fi-gured and in-glo - ri - ous,___

B.

62

3 1

S. its out - ward form de - stroyed. O strange won - der!_

B.

64

2

S. What mys - te - ry is this con - cer - ning us?_

B.

65

3

S. How have we been de - li - vered to cor - rup - tion?_

B.

66

1

S. How have we been yoked to death?

B.


67 2

S. 

All this so it is writ-ten is by the or - di-nance of God,

B. 

68 ending

S. 

Who grants rest to the de - par - ted. _____

B. 